

## BIOGRAFIA

**Greg Escande** nasceu em Sevilha, Espanha e viveu em Madrid, Vigo (Galícia) e depois em Provença (sul da França). Ele frequentou seu ensino secundário na cidade de Apt, no coração de Lubéron (campos de lavanda e cigarras). Depois estudou artes em Aix-en-Provence e depois em Marselha. Ele obteve um Bacharelado em Artes Visuais, outro em Literatura e Linguística Francesa e finalmente um Mestrado em Educação, após um estágio na Universidade de Alicante e Madrid (Espanha). Desde a universidade ele pratica fotografia.

Ele começou com câmeras de filme, todas manuais, e passou um tempo infinito desenvolvendo e revelando seus filmes na câmara escura. Agora ele usa câmera digital, Photoshop ou Lightroom. Trabalhou na Espanha, Japão (Tóquio), Zimbábue (Harare) e agora em Maputo, Moçambique, onde é casado e tem duas filhas de 10 e 12 anos. Participou em 4 exposições coletivas: na Fundação Blachère (Apt), em Aix-en-Provence, uma na Spazio Italia (Maputo) e na AISM. **“Ntamu wa Uthomi”** é a sua primeira exposição individual e representa o seu trabalho de 2018, realizado na cidade de Maputo.

**Christine Cibert** é curadora de arte independente há mais de 20 anos, tendo organizado numerosas exposições de pintores e fotógrafos nos vários países onde viveu: na França (seu país de origem), Japão, Camboja, Coreia do Norte, Suíça e actualmente em Moçambique. Colaborou com galerias, museus, instituições e fundações (Réunion de Musées Nationaux, Musée Guimet, Musée de l’Elysée, Fundação Gilles Caron, Fundação Fernando Leite Couto), com centros culturais (L’Institut Français, em Tóquio, Kyoto e Fukuoka, Centro Cultural Franco-Moçambicano) e com festivais de fotografia (Festival de Fotografia de Angkor, Festival de Fotografia de Rangoon, Japan Culture Fall em Genebra, Kyotographie, Festival de Fotografia de Nuku, Gana).

[www.christinecibert.com](http://www.christinecibert.com)

## AGRADECIMENTOS ESPECIAIS PARA:

Geraldine de Spéville, Diogo de Courlon Donato, Evaristo de Abreu, Yuran Mariano da 16 Neto, Nii Obodai, Marian Asare Darko, Sofia Essilfie de Nuku Photo Festival em Accra (Gana), Heather e Kobby de Artivity em Accra (Gana), João Mabunda, António Manhiça, Leonardo Godido Banze, Luis Cossa, Said Abdel Massih da Matimba Consultoria, Saugineta Xavier, Zoco Dimande, Flau, Xhemba, Michel, Jun e Maiko Le Péchoux, Regina, Jade e Iris Escande.

## BIOGRAPHY

**Greg Escande** was born in Sevilla, Spain and lived in Madrid, Vigo (Galicia) and then in Provence (South France). He attended his Secondary Education in the city of Apt, in the hearth of Lubéron (Lavender fields and cicadas). Then he studied Arts in Aix-en-Provence and later in Marseille. He obtained a Bachelor’s in Visual Arts, another one in French Literature and Linguistics, and finally a Master’s in education, after an Internship in the University of Alicante and Madrid (Spain). Since University, he has practiced photography. He started with film cameras, all manual, and spent endless time developing and revealing his films in the darkroom. Now he uses digital camera, Photoshop or Lightroom. He worked in Spain, Japan (Tokyo), Zimbabwe (Harare) and now in Maputo, Mozambique, where he is married and has two daughters of 10 and 12 years old. He participated to 4 collective exhibitions: in the Blachère Foundation (Apt), in Aix-en-Provence, one in Spazio Italia (Maputo), and in AISM. **“Ntamu wa Uthomi”** is his first individual exhibition and represents his work of 2018, taken in the city of Maputo.

**Christine Cibert** has been an independent art curator for more than 20 years, organizing numerous exhibitions of painters and photographers in the various countries where she has lived, in France (where she is from), Japan, Cambodia, North Korea, Switzerland and, currently in Mozambique. She has collaborated with galleries, museums, institutions and foundations (Réunion des Musées Nationaux, Musée Guimet, Musée de l’Elysée Museum, Foundation Gilles Caron, Fundação Fernando Leite Couto), with cultural centers (L’Institut Français in Tokyo, Kyoto and Fukuoka, le Centre Culturel Franco-Mozambican) and with photography festivals (Angkor Photo Festival, Rangoon Photo Festival, Japan Culture Fall in Geneva, Kyotographie, Nuku Photo Festival Ghana).

[www.christinecibert.com](http://www.christinecibert.com)

## SPECIAL THANKS TO:

Geraldine de Spéville, Diogo de Courlon Donato, Evaristo de Abreu, Yuran Mariano from 16 Neto, Nii Obodai, Marian Asare Darko, Sofia Essilfie from Nuku Photo Festival in Accra (Gana), Heather and Kobby de Artivity em Accra (Gana), João Mabunda, António Manhiça, Leonardo Godido Banze, Luis Cossa, Said Abdel Massih from Matimba Consultoria, Saugineta Xavier, Zoco Dimande, Flau, Xhemba, Michel, Jun and Maiko Le Péchoux, Regina, Jade and Iris Escande.